

Shi jie wen xue ming zhu jing dian du ben

世界文学名著

经典读本

注音彩图版



三字经百家姓千字文



SAN ZI JING BAI JIA XING QIAN ZI WEN

三字经·百家姓·千字文

三益读本工作室 策划

流芳 文江 / 主编



远方出版社

责任编辑：戈 弋

封面设计：蓝 空

· 世界文学名著经典读本 ·

三字经·百家姓·千字文

流 芳 文 江 / 主编

远方出版社出版发行

(呼和浩特市新城区老缸房街15号 邮政编码：010010)

新华书店经销 成都市宏明印刷厂印刷

880×1230毫米 32开本 160印张 2260千字

2003年6月 第1版 2003年6月 第1次印刷

印数：1——5000套

ISBN7-80595-692-8/I·272

(全二十册) 定价：200.00元



写给家长们

随着时代的发展和社会的不断进步，我们的孩子也越来越聪明。我们不仅希望他们的身体迅速健康地成长，更希望他们的智力能够迅速健康的发展！让自己的孩子早一点、快一点读懂、读透一些原汁原味的世界名著精髓，让他们的知识面得到较快的扩展，进而让他们的阅读能力、写作能力和语言表达能力尽快出现一个质的飞跃，是广大家长们长期以来的共同心愿。

我们这套《世界文学名著经典读本》正是基于家长们的以上愿望诞生的。我们组织了一批资深的语言教学专家，并参考了大量儿童教育专家的意见，精选了一些世界文学名著原著中最生动的故事，在忠实原著的基础上，用规范化的现代汉语加以精确的改写，并尽可能多地保留一些精彩的原著语言和精彩人物对话，更好地体现原著的风格。它涉及童话故事、文学名著、唐诗宋词、成语、

寓言、外国文学等多种类别,其中涵盖的知识面和
信息量都相当大,是满足小朋友求知欲,增加他们
的阅读量,从而提高他们语言素质的一套不可多
得的代表性读物。

为了帮助小朋友更好地学习生字,提高讲普
通话的水平,我们为全书加注了汉语拼音。为更好
地配合普通话教学,我们特别对拼音进行了普通
话情境对话中的轻声、变音等处理。对天真烂漫的
孩子们来说,纯文字的读物往往都是枯燥乏味的,
为此,我们聘请了一些优秀的画家,根据书的内
容,精心绘制了大量生动精彩的插图。这些插图不
仅能激发小朋友们的阅读兴趣,而且能帮助他们
加深对原著的理解和印象。

本套丛书的编辑,凝聚了一大批经验丰富的
儿童教育专家和资深编辑的心血,也寄托了他们
对下一代的殷殷厚望:愿可爱的孩子们健康快乐
地成长!



目 录

三字经	(001)
百家姓	(145)
千字文	(157)
附 录	(227)

..... 三字经 · 百家姓 · 千字文



三字经

..... 三字经 · 百家姓 · 千字文



rén zhī chū 人之初	xìng běn shàn 性本善	xìng xiāng jìn 性相近	xí xiāng yuǎn 习相远
gǒu bù jiào 苟不教	xìng nǎi qiān 性乃迁	jiào zhī dào 教之道	guì yǐ zhuān 贵以专
xī mèng mǔ 昔孟母	zé lín chǔ 择邻处	zǐ bù xué 子不学	duàn jī zhù 断机杼
dòu yān shān 窦燕山	yǒu yì fāng 有义方	jiào wǔ zǐ 教五子	míng jù yáng 名俱扬
yǎng bú jiào 养不教	fù zhī guò 父之过	jiào bù yán 教不严	shī zhī duò 师之惰
zǐ bù xué 子不学	fēi suǒ yí 非所宜	yòu bù xué 幼不学	lǎo hé wéi 老何为
yù bù zhuó 玉不琢	bù chéng qì 不成器	rén bù xué 人不学	bù zhī yì 不知义
wéi rén zǐ 为人子	fāng shǎo shí 方少时	qīn shī yǒu 亲师友	xí lǐ yí 习礼仪
xiāng jiǔ líng 香九龄	néng wēn xí 能温席	xiào yú qīn 孝于亲	suǒ dāng zhī 所当执
róng sì suì 融四岁	néng ràng lí 能让梨	dì yú zhǎng 弟于长	yí xiān zhī 宜先知
shǒu xiào tì 首孝弟	cì jiàn wén 次见闻	zhī mǒu shù 知某数	shí mǒu wén 识某文
yī ér shí 一而十	shí ér bǎi 十而百	bǎi ér qiān 百而千	qiān ér wàn 千而万
sān cái zhě 三才者	tiān dì rén 天地人	sān guāng zhě 三光者	rì yuè xīng 日月星
sān gāng zhě 三纲者	jūn chén yì 君臣义	fù zǐ qīn 父子亲	fū fù shùn 夫妇顺
yuē chūn xià 曰春夏	yuē qiū dōng 曰秋冬	cǐ sì shí 此四时	yùn bù qióng 运不穷
yuē nán běi 曰南北	yuē xī dōng 曰西东	cǐ sì fāng 此四方	yīng hū zhōng 应乎中
yuē shuǐ huǒ 曰水火	mù jīn tǔ 木金土	cǐ wǔ xíng 此五行	běn hū shù 本乎数

yuē rén yì 曰仁义	lǐ zhì xìn 礼智信	cǐ wǔ cháng 此五常	bù róng wén 不容紊
dào liáng shū 稻粱菽	mài shǔ jì 麦黍稷	cǐ liù gǔ 此六谷	rén suǒ shí 人所食
mǎ niú yáng 马牛羊	jī quǎn shī 鸡犬豕	cǐ liù chù 此六畜	rén suǒ sì 人所饲
yuē xǐ nù 曰喜怒	yuē āi jù 曰哀惧	ài wù yù 爱恶欲	qī qíng jù 七情俱
páo tǔ gé 匏土革	mù shí jīn 木石金	sī yǔ zhú 丝与竹	nǎi bā yīn 乃八音
gāo zēng zǔ 高曾祖	fù ér shēn 父而身	shēn ér zǐ 身而子	zǐ ér sūn 子而孙
zì zǐ sūn 自子孙	zhì xuán zēng 至玄曾	nǎi jiǔ zú 乃九族	rén zhī lún 人之伦
fù zǐ ēn 父子恩	fū fù cóng 夫妇从	xiōng zé yǒu 兄则友	dì zé gōng 弟则恭
zhǎng yòu xù 长幼序	yǒu yǔ péng 友与朋	jūn zé jìng 君则敬	chén zé zhōng 臣则忠
cǐ shí yì 此十义	rén suǒ tóng 人所同	fán xùn méng 凡训蒙	xū jiǎng jiū 须讲究
xiáng xùn gǔ 详训诂	míng jù dòu 明句读	wéi xué zhě 为学者	bì yǒu chū 必有初
xiǎo xué zhōng 小学终	zhì sì shū 至四书	lún yǔ zhě 论语者	èr shí piān 二十篇
qún dì zǐ 群弟子	jì shàn yán 记善言	mèng zǐ zhě 孟子者	qī piān zhǐ 七篇止
jiǎng dào dé 讲道德	shuō rén yì 说仁义	zuò zhōng yōng 作中庸	nǎi kǒng jǐ 乃孔伋
zhōng bù piān 中不偏	yōng bù yì 庸不易	zuò dà xué 作大学	nǎi zēng zǐ 乃曾子
zì xiū qí 自修齐	zhì píng zhì 至平治	xiào jīng tōng 孝经通	sì shū shú 四书熟
rú liù jīng 如六经	shǐ kě dú 始可读	shī shū yì 诗书易	lǐ chūn qiū 礼春秋



hào liù jīng 号六经	dāng jiǎng qiú 当讲求	yǒu lián shān 有连山	yǒu guī cáng 有归藏
yǒu zhōu yì 有周易	sān yì xiáng 三易详	yǒu diǎn mó 有典谟	yǒu xùn gào 有训诰
yǒu shì mìng 有誓命	shū zhī ào 书之奥	wǒ zhōu gōng 我周公	zuò zhōu lǐ 作周礼
zhù liù guān 著六官	cún zhì tǐ 存治体	dà xiǎo dài 大小戴	zhù lǐ jì 注礼记
shù shèng yán 述圣言	lǐ yuè bèi 礼乐备	yuē guó fēng 曰国风	yuē yǎ sòng 曰雅颂
hào sì shī 号四诗	dāng fěng yǒng 当讽咏	shī jì wáng 诗既亡	chūn qiū zuò 春秋作
yù bāo biǎn 寓褒贬	bié shàn è 别善恶	sān zhuàn zhě 三传者	yǒu gōng yáng 有公羊
yǒu zuǒ shì 有左氏	yǒu gǔ liáng 有谷梁	jīng jì míng 经既明	fāng dú zǐ 方读子
cuō qí yào 撮其要	jì qí shì 记其事	wǔ zǐ zhě 五子者	yǒu xún yáng 有荀扬
wén zhōng zǐ 文中子	jí lǎo zhuāng 及老庄	jīng zǐ tōng 经子通	dú zhū shǐ 读诸史
kǎo shì xì 考世系	zhī zhōng shǐ 知终始	zì xī nóng 自羲农	zhì huáng dì 至黄帝
hào sān huáng 号三皇	jū shàng shì 居上世	táng yǒu yú 唐有虞	hào èr dì 号二帝
xiāng yī xùn 相揖逊	chēng shèng shì 称盛世	xià yǒu yǔ 夏有禹	shāng yǒu tāng 商有汤
zhōu wén wǔ 周文武	chēng sān wáng 称三王	xià chuán zǐ 夏传子	jiā tiān xià 家天下
sì bǎi zǎi 四百载	qiān xià shè 迁夏社	tāng dài xià 汤代夏	guó hào shāng 国号商
liù bǎi zǎi 六百载	zhì zhōu wáng 至纣王	zhōu wǔ wáng 周武王	shǐ zhū zhòu 始诛纣
bā bǎi zǎi 八百载	zuì cháng jiǔ 最长久	zhōu zhé dōng 周辙东	wáng gāng zhuī 王纲坠

chénggān gē 逞干戈	shàngyóu shuì 尚游说	shǐ chūn qiū 始春秋	zhōngzhànguó 终战国
wǔ bà qiáng 五霸强	qī xióng chū 七雄出	yíng qín shì 嬴秦氏	shǐ jiān bìng 始兼并
chuán èr shì 传二世	chǔ hàn zhēng 楚汉争	gāo zǔ xīng 高祖兴	hàn yè jiàn 汉业建
zhì xiàopíng 至孝平	wáng mǎng cuàn 王莽篡	guāng wǔ xīng 光武兴	wéi dōng hàn 为东汉
sì bǎi nián 四百年	zhōng yú xiàn 终干献	wèi shǔ wú 魏蜀吴	zhēng hàn dīng 争汉鼎
hào sān guó 号三国	qì liǎng jìn 迄两晋	sòng qí jì 宋齐继	liáng chén chéng 梁陈承
wéi nán cháo 为南朝	dū jīn líng 都金陵	běi yuán wèi 北元魏	fēn dōng xī 分东西
yǔ wén zhōu 宇文周	xīng gāo qí 兴高齐	dài zhì suí 迨至隋	yī tǔ yǔ 一土宇
bú zài chuán 不再传	shī tǒng xù 失统绪	táng gāo zǔ 唐高祖	qǐ yì shī 起义师
chú suí luàn 除隋乱	chuànguó jī 创国基	èr shí chuán 二十传	sān bǎi zǎi 三百载
liáng miè zhī 梁灭之	guó nǎi gǎi 国乃改	liáng táng jìn 梁唐晋	jǐ hàn zhōu 及汉周
chēng wǔ dài 称五代	jiē yǒu yóu 皆有由	yán sòng xīng 炎宋兴	shòu zhōu shàn 受周禅
shí bā chuán 十八传	nán běi hùn 南北混	liáo yǔ jīn 辽与金	jiē chēng dì 皆称帝
yuán miè jīn 元灭金	jué sòng shì 绝宋世	yú tú guǎng 舆图广	chāo qián dài 超前代
jiǔ shí nián 九十年	guó zuò fèi 国祚废	tài zǔ xīng 太祖兴	guó dà míng 国大明
hào hóng wǔ 号洪武	dū jīn líng 都金陵	dài chéng zǔ 迨成祖	qiān yān jīng 迁燕京
shí liù shì 十六世	zhì chóng zhēn 至崇祯	quán yān sì 权阉肆	kòu rú lín 寇如林

..... 三字经 · 百家姓 · 千字文

lǐ chuāng chū shén qì fén qīng shì zǔ yīng jǐng mìng
李 闯 出 神 器 焚 清 世 祖 膺 景 命

jìng sì fāng kè dà dìng yóu kāng yōng lì qián jiā
靖 四 方 克 大 定 由 康 雍 历 乾 嘉

mín ān fù zhì jǐ kuā dào xián jiān biàn luàn qǐ
民 安 富 治 绩 夸 道 咸 间 变 乱 起

shǐ yīng fǎ rǎo dū bǐ tóng guāng hòu xuān tǒng ruò
始 英 法 扰 都 鄙 同 光 后 宣 统 弱

chuán jiǔ dì mǎn qīng mò gé mìng xīng fèi dì zhì
传 九 帝 满 清 殁 革 命 兴 废 帝 制

lì xiàn fǎ jiàn mín guó gǔ jīn shǐ quán zài zī
立 宪 法 建 民 国 古 今 史 全 在 兹

zài zhì luàn zhī xīng shuāi shǐ suī fán dú yǒu cì
载 治 乱 知 兴 衰 史 虽 繁 读 有 次

shǐ jì yī hàn shū èr hòu hàn sān guó zhì sì
史 记 一 汉 书 二 后 汉 三 国 志 四

jiān zhèng jīng cān tōng jiàn dú shǐ zhě kǎo shí lù
兼 证 经 参 通 鉴 读 史 者 考 实 录

tōng gǔ jīn ruò qīn mù kǒu ér sòng xīn ér wéi
通 古 今 若 亲 目 口 而 诵 心 而 惟

zhāo yú sī xī yú sī xī zhōng ní shī xiàng tuó
朝 于 斯 夕 于 斯 昔 仲 尼 师 项 橐

gǔ shèng xián shàng qín xué zhào zhōng lìng dú lǔ lùn
古 圣 贤 尚 勤 学 赵 中 令 读 鲁 论

bǐ jì shì xué qiè qín pī pǔ biān xiāo zhú jiǎn
彼 既 仕 学 且 勤 披 蒲 编 削 竹 简

bǐ wú shū qiè zhī miǎn tóu xuán liáng zhuī cì gǔ
彼 无 书 且 知 勉 头 悬 梁 锥 刺 股

bǐ bù jiào zì qín kǔ rú náng yíng rú yǐng xuě
彼 不 教 自 勤 苦 如 囊 萤 如 映 雪

jiā suī pín xué bù chuò rú fù xīn rú guà jiǎo
家 虽 贫 学 不 辍 如 负 薪 如 挂 角

shēn suī láo yóu kǔ zhuō sū lǎo quán èr shí qī
身 虽 劳 犹 苦 卓 苏 老 泉 二 十 七

shǐ fā fèn 始发愤	dú shū jí 读书籍	bǐ jì lǎo 彼既老	yóu huǐ chí 犹悔迟
ěr xiǎoshēng 尔小生	yí zǎo sī 宜早思	ruò liáng hào 若梁灏	bā shí èr 八十二
duì dà tíng 对大廷	kuí duō shì 魁多士	bǐ jì chéng 彼既成	zhòng chēng yì 众称异
ěr xiǎoshēng 尔小生	yí lì zhì 宜立志	yíng bā suì 莹八岁	néng yǒng shī 能咏诗
mì cǐ suì 泌七岁	néng fù qí 能赋棋	bǐ yǐng wù 彼颖悟	rén chēng qí 人称奇
ěr yòu xué 尔幼学	dāng xiào zhī 当效之	cài wén jī 蔡文姬	néng biàn qín 能辨琴
xiè dào yùn 谢道韞	néng yǒng yīn 能咏吟	bǐ nǚ zǐ 彼女子	qiè cōng mǐn 且聪敏
ěr nán zǐ 尔男子	dāng zì jǐng 当自警	táng liú yàn 唐刘晏	fāng qī suì 方七岁
jǔ shén tóng 举神童	zuò zhèng zì 作正字	bǐ suī yòu 彼虽幼	shēn yǐ shì 身已仕
ěr yòu xué 尔幼学	miǎn ér zhì 勉而致	yǒu wéi zhě 有为者	yì ruò shì 亦若是
quǎn shǒu yè 犬守夜	jī sī chén 鸡司晨	gǒu bù xué 苟不学	hé wéi rén 曷为人
cán tǔ sī 蚕吐丝	fēng niàng mì 蜂酿蜜	rén bù xué 人不学	bù rú wù 不如物
yòu ér xué 幼而学	zhuàng ér xíng 壮而行	shàng zhì jūn 上致君	xià zé mín 下泽民
yáng míng shēng 扬名声	xiǎn fù mǔ 显父母	guāng yú qián 光于前	yù yú hòu 裕于后
rén yí zǐ 人遗子	jīn mǎn diàn 金满战	wǒ jiào zǐ 我教子	wéi yì jīng 唯一经
qín yǒu gōng 勤有功	xì wú yì 戏无益	jiè zhī zāi 戒之哉	yí miǎn lì 宜勉力



rén zhī chū xìng běn shàn xìng xiāng jìn xí xiāng yuǎn
人之初 性本善 性相近 习相远

【译文】

rén gāng shēng xià lái de shí hòu qí bǐng xìng
人刚生下来的时候，其禀性
dōu shì hǎo de tiān xìng yě chà bu duō zhǐ shì yóu yú zài hòu tiān
都是好的，天性也差不多，只是由于在后天
de huán jìng bù tóng hé suǒ jiē shòu de jiàoyù bù yí yàng bǐ
的环境不同和所接受的教育不一样，彼
cǐ de xìng qíng yě jiù yǒu le hǎo yǔ huài shàn yǔ è de chā
此的性情也就有了好与坏、善与恶的差
bié
别。

【注解】

zhè liǎng jù shì zhǐ rén lì jiào zhī chū fā
这两句是指人立教之初，发
duān zhī shǐ qí zhōng rén shì zhǐ zhòng rén chū shì
端之始。其中“人”是指众人，“初”是
chū shì zhī shí gǔ rén shuō tiān zhī suǒ shēng wèi zhī rén tiān
出世之时。古人说：天之所生谓之天，天
zhī suǒ fù wèi zhī xìng liáng hǎo de bǐng fèn wèi zhī shàn rén cóng
之所赋谓之性，良好的秉份谓之善。人从
qí mǔ tǐ tuō tāi ér chū cóng kū shēng kāi shǐ jiù xíng chéng le
其母体脱胎而出，从哭声开始，就形成了
tiān mìng cǐ nǎi tiān xìng xìng shì rén xīn suǒ jù bèi de jī
天命，此乃天性。“性”是人心所具备的肌
lǐ ér tiān yòu lǐ zhī suǒ zì chū zhě tiān fù zhī xìng hún rán
理，而天又理之所自出者。天赋之性，浑然
zhì shàn chún hū tiān lǐ wèi cháng yǒu è xìng shì xīn zhōng
至善，纯乎天理，未尝有恶。性是心中
suǒ fā fā yú cè yīn zhī xīn shì rén jiē zì shì cǐ xìng
所发：发于惻隐之心，是仁，皆自是此性；
fā yú xiū wù zhī xīn shì yì jiē zì shì cǐ xìng fā yú gōng
发于羞恶之心，是义，皆自是此性；发于恭

jìng zhī xīn shì lǐ jiē zì shì cǐ xìng fā yú shì fēi zhī
敬之心，是礼，皆自是此性；发于是非之
xīn shì zhì jiē zì shì cǐ xìng rén yì lǐ zhì zhè
心，是智，皆自是此性。仁、义、礼、智这
sì gè fāng miàn shì rén xìng cè yīn xiū wù gōng jìng
四个方面，是人性；恻隐、羞恶、恭敬、
shì fēi zhè sì gè fāng miàn shì gǎn qíng suǒ yǐ shuō cáng zhī yú
是非这四个方面，是感情。所以说藏之于
xīn zé wéi xìng fā zhī yú shì zé wéi qíng qíng suí shì qiān xìng
心则为性，发之于事则为情。情随事迁，性
jìng qíng yì xìng zhī běn shàn shì rén suǒ gù yǒu de xìng dào suī
静情逸。性之本善，是人所固有的。性道虽
rán xiāng tóng ér qì bǐng zé bù tóng qì yǒu qīng zhuó bǐng qí
然相同，而气禀则不同。气有清浊，禀其
qì zhī qīng zhě zé chēng zhī wéi xián bǐng qí qì zhī zhuó zhě zé
气之清者则称之为贤，禀其气之浊者则
chēng zhī wéi yú suǒ yǐ yǒu guò yǔ bù jí de chā yì ér rén
称之为愚。所以有过与不及的差异，而人
de xián yú shàn è biàn cóng zhè lǐ kāi shǐ huà fēn
的贤愚善恶，便从这里开始划分。

zài rén de yǒu shēng zhī chū tiān suǒ fù yǔ rén yì lǐ
在人的有生之初，天所赋予“仁义礼
zhì zhī xìng zhì yú jìn mò yǒu de wéi bù zhōng bù xiào
智”之性，至于尽没，有的为不忠不孝，
yǒu de zuò wú lián wú chǐ nǎ lǐ yǒu rén yì zhī xīn hé kuàng
有的做无廉无耻，哪里有仁义之心？何况
xīn rú tóng míng jìng yí yàng běn tǐ lái zì guāng míng ér yī
心如同明镜一样，本体来自光明。而一
dàn chén āi wū gòu zhē bì le guāng míng jiù huì shī qí běn tǐ
旦尘埃污垢遮蔽了光明，就会失其本体，
sàng shī tā de zhēn xìng suǒ yǐ shuō xìng shì cóng rén xīn chǎn
丧失它的真性，所以说性是从人心产
shēng yòu cóng rén xīn ér miè jiǎ ruò yào lùn xiū xīn yǎng xìng
生，又从人心而灭。假若要论修心养性，



zài yú gè rén cāo cún xǐng chá xué xí de huán jìng bù tóng cāo
 在于各人操存省察、学习的环境不同。操
 zhī zé cún shě zhī zé wáng xí yú shàn zhě sī qí suǒ
 之则存，舍之则亡。习于善者，思其所
 shàn xíng qí suǒ shàn zì rán rì jìn yú gāo míng zhè yàng kě
 善，行其所善，自然日进于高明，这样可
 chēng zhī wéi xián zhì jūn zǐ xí yú è zhě sī qí suǒ
 称之为贤、智、君子；习于恶者，思其所
 è xí xíng qí suǒ è zì rán rì liú yú wū zhuó zé shì yú
 恶习，行其所恶，自然日流于污浊，则是愚
 zhě shì bù xiào zhě shì xiǎo rén jūn zǐ xíng shàn zhǐ pà zuò
 者、是不肖者、是小人。君子行善，只怕做
 de bù zú xiǎo rén xíng bù shàn yě zhǐ pà zuò de bù zú suǒ
 得不足；小人行不善，也只怕做得不足，所
 yǐ kǒng zǐ shuō xìng xiāng jìn yě xí xiāng yuǎn yě
 以孔子说：“性相近也，习相远也。”
 zhè gěi wǒ men liú xià shēn kè de qǐ shì rén shēng xià lái yuán běn
 这给我们留下深刻的启示：人生下来原本
 dōu shì yí yàng dàn cóng xiǎo bù hǎo hǎo jiào yù shàn liáng de běn
 都是一样，但从小不好好教育，善良的本
 xìng yě huì biàn huài yīn cǐ rén cóng xiǎo jiù yào hǎo hǎo xué
 性也会变坏。因此，人从小就要好好学
 xí qū fēn shàn è míng biàn shì fēi cái néng jiàn kāng chéng
 习，区分善恶，明辨是非，才能健康成
 zhǎng
 长。

gōu bù jiào xìng nǎi qiān jiào zhī dào guì yǐ zhuān
 苟不教 性乃迁 教之道 贵以专

【译文】

rú guǒ duì hái zǐ cóng xiǎo bù yán gé jiào
 如果孩子从小不严格教
 yù hái zǐ shàn liáng de bǐng xìng jiù huì qiān liú ér xià yǐ zhì
 育，孩子善良的禀性就会迁流而下，以至